

\* Ma machine

ESSENZA  
MINI  
MY MACHINE\*

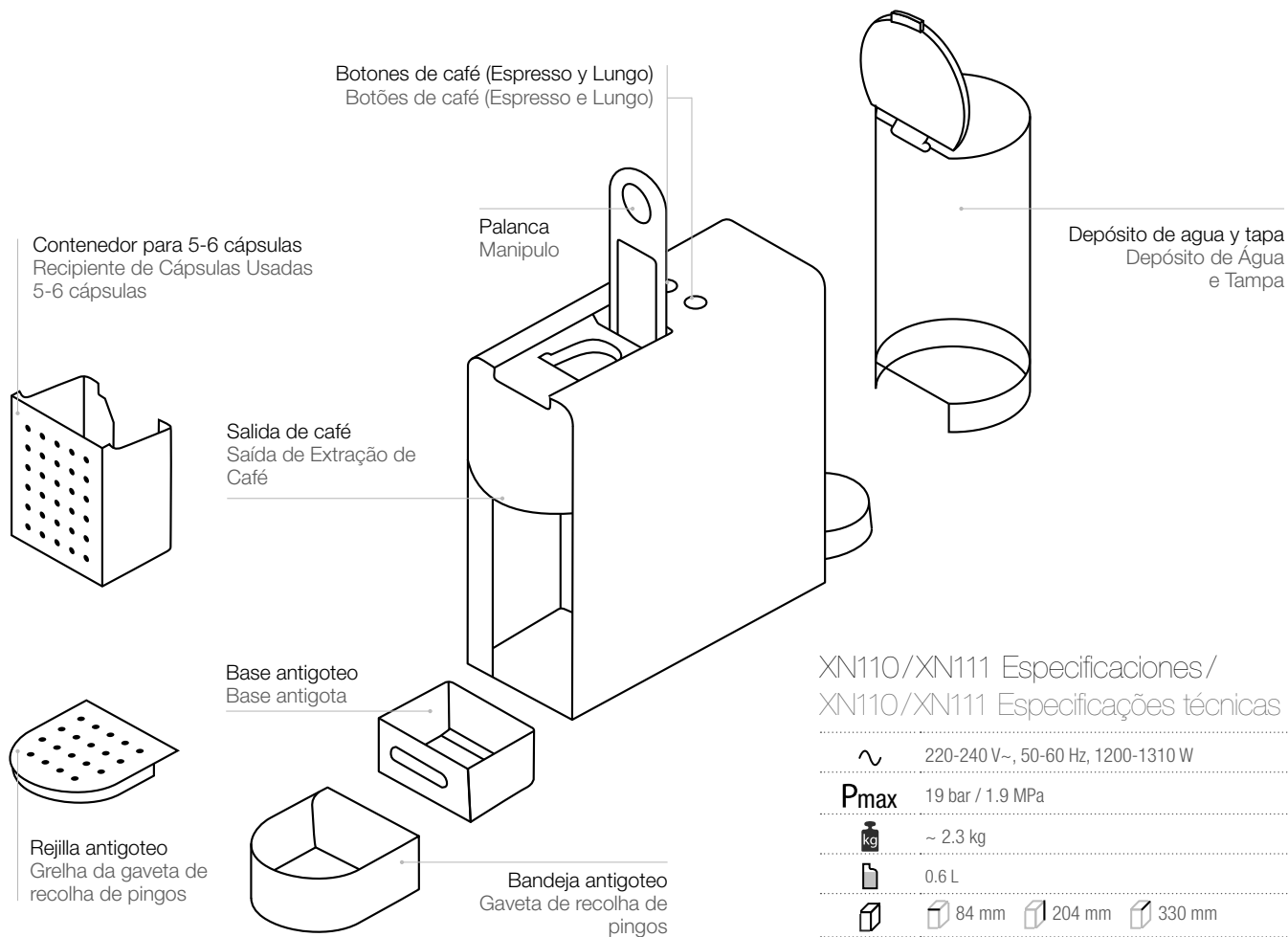
KRUPS

NESPRESSO®

# Descripción general de la máquina/Visão Geral da Máquina

ES

PT



## XN110/XN111 Especificaciones / XN110/XN111 Especificações técnicas

~ 220-240 V~, 50-60 Hz, 1200-1310 W

**P<sub>max</sub>** 19 bar / 1.9 MPa

**kg** ~ 2.3 kg

**L** 0.6 L

**mm** 84 mm 204 mm 330 mm

ES

Primer uso después de un periodo prolongado de inactividad/

PT

Primeira utilização ou após um longo período e não utilização

**⚠ Lea en primer lugar las precauciones de seguridad** para evitar posibles riesgos de descarga eléctrica e incendio.

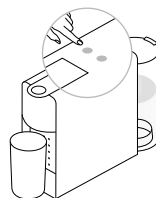
**⚠ Em primeiro lugar, leia as precauções de segurança** para evitar riscos de choque elétrico fatal e incêndio.

**i Ajustes programados de fábrica:** Taza Espresso: 40 ml, taza Lungo: 110 ml, modo de apagado automático: 9 min.  
Definições de origem: Espresso (40 ml), Lungo (110 ml), Modo desligar automático: 9 min



**1 Enjuague el depósito de agua** antes de llenarlo con agua potable. Coloque un recipiente (mín. 1 l) debajo de la salida de café. Enchufe la máquina.

**Lave o depósito de água** antes de encher com água potável. Coloque um recipiente (mín. 1 L) por baixo da saída de café. Ligue à corrente.



**2 Para encender la máquina** pulse el botón Espresso o Lungo.

- Luces intermitentes: la máquina se está calentando
- Luces fijas: la máquina está lista

**Para ligar a máquina,** pressione o botão Espresso ou o botão Lungo.

- Luces a piscar: em aquecimento
- Luces fixas: pronta

**3 Pulse el botón Lungo** para limpiar la máquina. Repita la operación 3 veces.

Pressione o botão Lungo para enxaguar a máquina. Repita esta operação 3 vezes.

**4 Para apagar la máquina** antes de que pase al modo de apagado automático, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente.

**Para desligar a máquina** antes que passe para o modo de desligar automático, pressione simultaneamente o botão Espresso e Lungo.

## Preparación de café/Preparação de café

**1 Para encender la máquina** pulse el botón Espresso o Lungo.

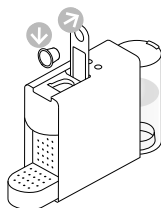
Luces intermitentes: la máquina se está calentando (25 segundos)

Luces fijas: la máquina está lista

**Para ligar a máquina,** pressione o botão Espresso ou o botão Lungo.

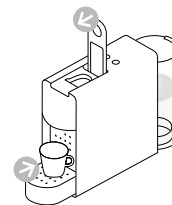
Luces a piscar: em aquecimento (25 segundos)

Luces fixas: pronta



**2 Levante la palanca** por completo e introduzca la cápsula.

Levante o manipulô e insira a cápsula.



**3 Cierre la palanca** y coloque una taza debajo de la salida de café.

Feche o manipulô e coloque uma chávena por baixo da saída de café.

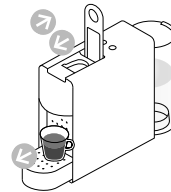
**⚠ Nunca levante la palanca** durante el funcionamiento. Consulte las precauciones de seguridad para evitar daños cuando la máquina está funcionando.

**⚠ Nunca levante o manípulo** durante a extração durante a a extração do café e consulte as instruções de segurança para evitar possíveis danos durante a utilização do aparelho.

**i** **Durante el calentamiento**, puede pulsar cualquier botón de café mientras parpadee. El café fluirá de forma automática cuando la máquina esté lista.  
**Durante o aquecimento**, pode pressionar qualquer um dos botões de café enquanto piscam. O café sairá automaticamente quando a máquina estiver pronta.

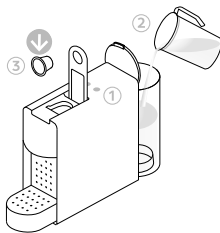


- 4 Pulse el botón Espresso (40 ml) o el botón Lungo (110 ml)** para empezar. La preparación se detendrá automáticamente. Para detener el flujo de café o rellenar su taza, pulse de nuevo.
- Para iniciar pressione** o botão Espresso (40ml) ou o botão Lungo (110ml) A preparação irá parar automaticamente. Pressione de novo para parar o fluxo ou encher mais a sua chávena.

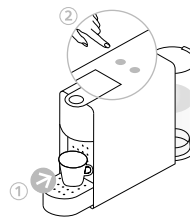


- 5 Retire la taza.** Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula al recipiente de cápsulas usadas.
- Retire a chávena.** Levante e feche o manípulo para ejetar a cápsula no recipiente de cápsulas usadas.

## Programación del volumen de agua/Programar o volume de água



- 1 Encienda la máquina** y espere a que esté en modo listo (luces fijas). Llene el depósito de agua con agua potable e inserte la cápsula.
- Ligue a máquina** e espere até estar pronta (luces fixas). Encha o depósito de água com água potável e insira a cápsula.

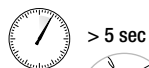


- 2 Coloque una taza** debajo de la salida de café. Mantenga pulsado el botón Espresso o Lungo. Suelte el botón una vez alcanzada la cantidad deseada. El LED parpadeará rápidamente 3 veces para confirmar la nueva configuración. El volumen de agua ha quedado memorizado.
- Coloque uma chávena** por baixo da saída de café. Mantenha pressionados os botões de Espresso e Lungo. Liberte o botão quando tiver o volume desejado. O LED irá piscar 3 vezes para confirmar a nova configuração. O volume de água está agora memorizado.

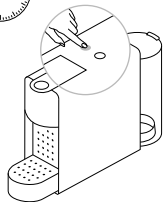
**ECO MODE** Esta máquina está equipada con una función de ahorro de energía.  
 A máquina está equipada com um modo de poupança de energia.

**OFF** La máquina pasará al modo de apagado de forma automática tras 9 minutos.  
 A máquina irá automaticamente entrar em modo Desligar Automático após 9 minutos.

Para cambiar este ajuste: Para alterar esta configuração:



> 5 sec



- 1** Con la máquina apagada, pulse el botón Espresso durante 5 segundos.  
 El botón Espresso parpadeará indicando el ajuste actual.

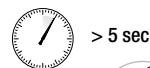
Com a máquina desligada, mantenha pressionado o botão Espresso durante 5 segundos.  
 O botão Espresso irá piscar para indicar a configuração atual.

- 2** Para cambiar este ajuste pulse el botón Espresso:  
 Una vez para el modo de apagado automático tras 30 minutos  
 Otra vez para el modo de apagado automático tras 9 minutos.

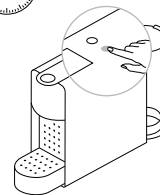
- ☉ 1x Un solo parpadeo: modo 9 minutos
- ☉ 2x Dos parpadeos: modo 30 minutos

Para alterar esta configuração pressione o botão Espresso:  
 Uma vez para Modo Desligar Automático após 30 minutos.  
 Uma vez mais para Modo Desligar Automático após 9 minutos.

- ☉ 1x Pisca uma vez: modo 9 min
- ☉ 2x Pisca duas vezes: modo 30 min



> 5 sec

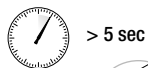


- 3** Para salir del modo de ahorro de energía pulse el botón Lungo durante 5 segundos.

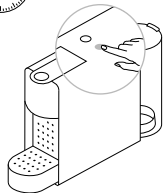
Para sair do modo de poupança de energia pressione o botão Lungo durante 5 segundos.

## Restablecer los ajustes programados de fábrica / Repor as Definições de Origem

**i** **Ajustes programados de fábrica:** Taza Espresso: 40 ml, taza Lungo: 110 ml; modo de apagado automático: 9 min  
**Definições de origem:** Chávana Espresso: 40 ml, Chávana Lungo 110ml; Modo Desligar Automático: 9 min

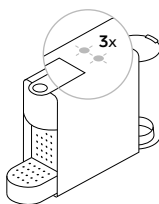


> 5 sec



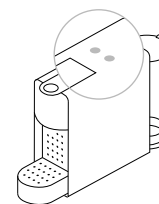
- 1** Con la máquina apagada, pulse el botón Lungo durante 5 segundos.

Com a máquina desligada, mantenha pressionado o botão Lungo durante 5 segundos.



- 2** El LED parpadeará rápidamente 3 veces para confirmar que la máquina ha restablecido los ajustes programados de fábrica.

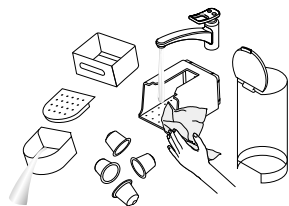
Os LEDs irão piscar 3 vezes rapidamente para confirmar que foram repostas as definições de origem.



- 3** Los LED continuarán parpadeando normalmente mientras la máquina se calienta hasta que esté lista.  
 - Luces fijas: está lista.

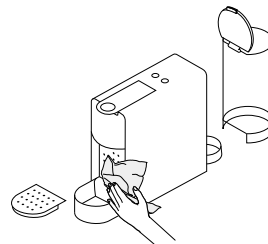
Os LEDs irão continuar a piscar normalmente durante o aquecimento e até estar pronta.  
 - Luzes fixas: pronta.

- ⚠ Riesgo de descargas eléctricas e incendio.** Nunca sumerja el aparato, ni total ni parcialmente, en el agua. / Asegúrese que la máquina está desconectada antes de limpiarla. / No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. / No utilice objetos afilados, cepillos o productos abrasivos. / No coloque ningún componente en el lavavajillas.
- ⚠ Risco de choque eléctrico fatal e incêndio.** Nunca mergulhe o aparelho ou parte dele na água. / Cerifique-se de que desligou a máquina antes de limpar. / Não utilize produtos de limpeza agressivos nem solventes. / Não utilize escovas, objetos cortantes ou abrasivos. / Não coloque na máquina de lavar louça.



- 1 Vacíe la bandeja antigoteo,** la base antigoteo y el contenedor de cápsulas cada día. Retire también el depósito de agua y su tapa y límpielos con detergente sin olor enjuagando con agua templada o caliente.

**Esvazie a gaveta de recolha de pingos,** e respetiva base e o recipiente de cápsulas usadas diariamente. Retire a tampa e o depósito de água e limpe-os com detergente inodoro e enxague com água morna/quente.



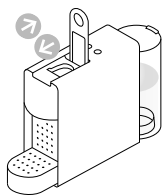
- 2 Seque todas las piezas con una toalla,** un paño o una toallita de papel limpios y vuelva a montarlas. Limpie la salida de café y el interior de la máquina con regularidad utilizando un paño húmedo.

**Seque com um pano limpo.** Limpe regularmente a saída de extração de café e o interior da máquina com um pano húmido.

## Descalcificación/Descalcificação

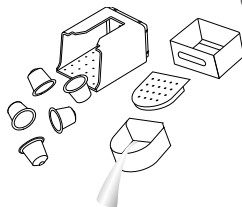
- ⚠ La solución descalcificadora puede ser nociva.** Evite el contacto con los ojos, la piel y superficies. En la tabla siguiente se indica la frecuencia de descalcificación necesaria para el óptimo rendimiento de la máquina, en función de la dureza del agua. Para cualquier otra pregunta que pueda tener acerca de la descalcificación, póngase en contacto con el Club Nespresso.
- ⚠ A solução de descalcificação pode ser prejudicial.** Evite o contacto com os olhos, a pele e as superfícies. A tabela abaixo indica a frequência de descalcificação necessária para obter o melhor desempenho da sua máquina, com base na dureza da água. Para qualquer dúvida adicional que possa ter em relação à descalcificação, por favor contacte o Clube Nespresso.

**i** Duración aproximada: 15 minutos.  
Duração aproximada de 15 minutos.



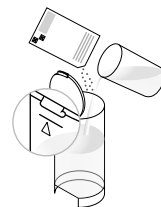
- 1 Levante y cierre** la palanca para expulsar la cápsula al recipiente de cápsulas usadas.

Levante e baixe o manipulô para ejetar a cápsula usada para o recipiente de cápsulas usadas.



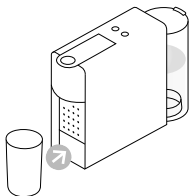
- 2 Vacíe la bandeja** antigoteo, la base antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas.

Esvazie a gaveta de recolha de pingos, respetiva base e recipiente de cápsulas usadas.



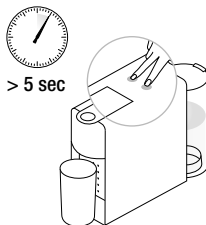
- 3 Vierta 1 sobre de líquido** descalcificador de Nespresso en el depósito de agua. Llene el depósito de agua hasta la línea de 0,6 l con agua potable.

Deite no depósito de água uma saqueta de descalcificante Nespresso. Encha o depósito de água até 0,6L com água potável.



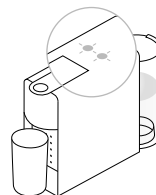
- 4 Coloque un recipiente** (volumen mín. 1 L) debajo de la salida de café.

Coloque um recipiente (mín. 1 L) por baixo da saída de café.

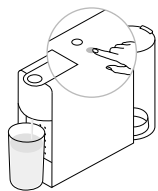


- 5 Para entrar en el modo de descalcificación**, mientras la máquina arranca, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 5 segundos.

Para entrar em modo de descalcificação, com a máquina ligada, pressione durante 5 segundos os botões de Espresso e Lungo.

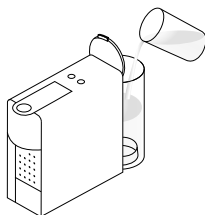


- 6 Ambos LED parpadean.**  
Ambos os LEDs piscam.



- 7 Pulse el botón Lungo** y espere hasta que se vacíe el depósito de agua.

Pressione o botão Lungo e espere até o depósito de água ficar vazio.



- 8 Rellene el depósito de agua** con la solución descalcificadora utilizada, recogida en el recipiente, y repita los pasos 4 y 7.

Encha novamente o depósito de água com a solução do descalcificante usado que se encontra no recipiente.



- 9 Vacíe y enjuague el depósito de agua.** Llénelo con agua potable.

Esvazie e lave o depósito de água. Encha com água potável.

- 10 Cuando esté listo, repita los pasos 4 y 7 para enjuagar la máquina. Repita este proceso dos veces.

Quando estiver pronto, repita os passos 4 e 7 para enxaguar a máquina. Repita esta operação 3 vezes.

- 11 Para salir del modo de descalcificación, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 5 segundos.


Para sair do modo de descalcificação, pressione durante 5 segundos ambos os botões de Espresso e Lungo.



- 12 Vacie la base antigoteo.

Esvazie a gaveta de recolha de pingos.

Dureza del agua:/ Dureza da água:

	fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	 (40 ml)
H (ALTO) / H (Elevado)	36	20	360 mg/l	300
M (MEDIO) / M (Médio)	18	10	180 mg/l	600
L (BAJO) / L (Baixo)	0	0	0mg/l	1200

Descalcificar después:/  
Descalcificação depois de:

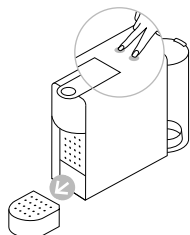
fH Grado francés / Grau francês

dH Grado alemán / Grau Alemão

CaCO<sub>3</sub> Carbonato cálcico / Carbonato de cálcio

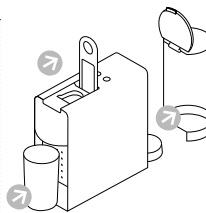
Vaciar el sistema antes de un largo periodo de inactividad para evitar la congelación o antes de una reparación/

Esvaziar o sistema antes de um período de não utilização ou para proteção contra congelação, ou antes de uma reparação



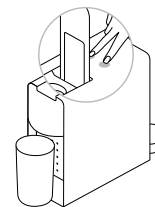
- 1 Para entrar en el modo de vaciado, pulse los botones Espresso y Lungo a la vez para apagar la máquina.

Para entrar no modo de esvaziamento, desligue a máquina pressionando ambos os botões de Espresso e Lungo.



- 2 Retire el depósito de agua y abra la palanca. Coloque un contenedor debajo de la salida de café.

Remova o depósito de água e levante o manipulô. Coloque um recipiente por baixo da saída de café.

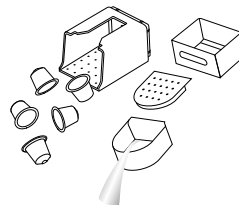


- 3 Pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 5 segundos. Ambos LED parpadean alternadamente.

Pressione durante 5 segundos ambos os botões de Espresso e Lungo. Ambos os LEDs piscam alternadamente.

- 4 Empezará el proceso de vaciado. La máquina se apagará automáticamente cuando el procedimiento finalice.

Inicia o processo de esvaziamento. Quando o processo terminar a máquina desliga-se automaticamente.



- 5 Cierre la palanca.

Vacíe y limpie el contenedor de cápsulas usadas, la bandeja antigoteo y la base antigoteo.

Baixa o manipulô.

Esvazie e limpe o recipiente de cápsulas usadas, a gaveta de recolha de pingos e respetiva base.



**Indicadores luminosos apagados.**

- **Compruebe** la alimentación, el enchufe, el voltaje y el fusible. En caso de problemas, **llame** al Club *Nespresso*.

**No sale café ni agua.**

- Primer uso: **llene** el depósito de agua con agua templada (máx. 55 °C) y **revise** la máquina según las instrucciones de la página 40.  
 - El depósito de agua está vacío. **Llene** el depósito de agua.  
 - **Descalcifique la máquina** si es necesario; consulte el apartado Descalcificación.

**El café sale muy lentamente.**

- La velocidad del flujo depende de la variedad de café.  
 - **Descalcifique la máquina** si es necesario; consulte el apartado Descalcificación.

**El café no está lo bastante caliente.**

- **Precaliente** la taza.  
 - **Descalcifique la máquina** si es necesario.

**El área de cápsulas gotea (hay agua en el recipiente para cápsulas).**

- **Coloque** la cápsula correctamente. Si observa una fuga, **llame** al Club *Nespresso*.

**Parpadeo irregular.**

- Envíe el aparato a reparar o **llame** al Club *Nespresso*.

**No sale café y el agua se agota a pesar de haber introducido una cápsula.**

- En caso de problemas, **llame** al Club *Nespresso*.

**Sem indicador luminoso.**

- **Verifique** as ligações, tomadas, tensão e fusível. Em caso de problemas, **contacte** o Clube *Nespresso*.

**Sem café, sem água.**

- Primeira utilização: **encha** o depósito de água com água morna (max. 55°C) e **utilize** a máquina de acordo com as instruções na página 40.  
 - Depósito de água está vazio. **Encha** o depósito de água  
 - **Descalcifique** se necessário; veja secção de Descalcificação.

**Café sai muito lentamente.**

- O fluxo depende da variedade do café.  
 - **Descalcifique** se necessário; veja secção de Descalcificação.

**O café não fica suficientemente quente.**

- **Preaqueça** a chávena.  
 - **Descalcifique** se necessário.

**Área das cápsulas a verter água (água no recipiente das cápsulas).**

- **Coloque** a cápsula corretamente. Se ocorrer uma fuga, **contacte** o Clube *Nespresso*.

**Piscar irregular.**

- **Envie** a máquina para reparação ou **contacte** o Clube *Nespresso*.

**Sem café, apenas sai água (apesar de inserida uma cápsula).**

- Em caso de problemas, **contacte** o Clube *Nespresso*.

## Eliminación y protección del medio ambiente / Eliminação e Proteção do Ambiente

**Este aparato cumple** con la Directiva de 2012/19/CE de la Unión Europea. Los materiales de embalaje y el aparato contienen materiales reciclables. Su aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar y reciclar. La separación del resto de materiales de desecho en diferentes tipos facilita el reciclaje de valiosas materias primas. Deje el aparato en un punto de recogida. Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales.

Si desea más información sobre la estrategia en sostenibilidad de *Nespresso*, consulte la página [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

**Este aparelho está em conformidade com** a diretiva EU 2012/19/CE. Tanto a embalagem como o aparelho contém materiais recicláveis. O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou podem ser reciclados. A separação dos restantes materiais residuais por tipo facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Deixe o aparelho num ponto de recolha. Pode obter informações sobre a eliminação junto das autoridades locais.

Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade *Nespresso*, consulte a página [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)